

**NEDERLANDS**

Lees en begrijp deze handleiding en de veiligheidsinstructies vóór ingebruikname. Bewaar deze handleiding voor verdere raadpleging.

**BESCHRIJVING**

Velbus-DALI Gateway met ingebouwde DALI voeding

**GEBRUIK EN CONFIGURATIE**

Gebruik de VMBDALI om een DALI toestel of bussysteem aan te sturen vanuit een Velbus domoticsysteem.

1. Sluit de Velbus bus en DALI bus aan (fig. 1).
2. Indien geen andere DALI voeding aanwezig is, activeer dan de VMBDALI interne DALI voeding. Ga hiervoor in de VelbusLink configuratiesoftware naar de instellingen van de VMBDALI. Opgelet: op 1 DALI bus mag slechts 1 enkele DALI voeding actief zijn. Verzeker u ervan dat er geen andere DALI voeding actief is, vooraleer de VMBDALI interne DALI voeding te activeren.
3. Configureer de DALI devices in VelbusLink (in de instellingen van de VMBDALI).
4. Creëer in VelbusLink acties tussen de VMBDALI kanalen en andere Velbus kanalen. (Voor algemene informatie over Velbus, zie de installatiegidsen op [www.velbus.eu](http://www.velbus.eu).)

**STATUS LEDs:**

- PS LED: Velbus voedingsspanning gedetecteerd
- Rx LED: Velbus CAN bus pakket ontvangen
- Tx LED: Velbus CAN bus pakket verstuurd
- D1: Interne DALI voeding geactiveerd
- D2: DALI pakket ontvangen
- D3: DALI pakket verstuurd
- STATUS:
  - 1 x knipperen: normaal bedrijf
  - 2 x knipperen: Velbus bus communicatiefout
  - 3 x knipperen: DALI bus communicatiefout

**BEKNOPTTE TECHNISCHE SPECIFICATIES**

Compatibel met DALI en DALI-2

Voedingsspanning: 15 ± 3 VDC

Max. stroomverbruik:

- interne DALI voeding actief: 300 mA
- interne DALI voeding niet actief: 50 mA

DIN breedte: 2 modules

Kan tot 64 DALI toestellen, 16 groepen en 16 scènes aansturen.

Thermisch beveiligd en kortsluitvast.

Voor een gedetailleerde lijst met technische specificaties, raadpleeg de productpagina op [www.velleman.eu](http://www.velleman.eu).

**AANSLUITSCHEMA**

Zie fig. 1



Dit product voldoet aan alle geldende Europese richtlijnen en voorschriften.

**FRANÇAIS**

Lire et comprendre ce mode d'emploi et toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Garder ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

**DESCRIPTION**

Passerelle DALI-Velbus avec alimentation DALI intégrée

**EMPLOI ET CONFIGURATION**

Utilisez la VMBDALI pour piloter un appareil DALI ou système bus depuis le système de domotique Velbus.

1. Connectez les bus Velbus et DALI bus (ill. 1).
2. Activez l'alimentation DALI intégrée de la VMBDALI lorsqu'il n'y a aucune autre alimentation. Pour ce faire, téléchargez la page de configuration de la VMBDALI dans le logiciel de configuration VelbusLink. Attention : il ne peut y avoir que 1 seule alimentation DALI sur 1 bus DALI. S'assurer qu'aucune autre alimentation DALI n'est activée avant d'activer l'alimentation DALI intégrée de la VMBDALI.
3. Configurez les appareils DALI dans VelbusLink (dans la page de configuration de la VMBDALI).
4. Créez des actions entre les canaux VMBDALI et les canaux Velbus dans VelbusLink. (Pour plus d'information générale sur Velbus, se référer aux guides d'installation sur [www.velbus.eu](http://www.velbus.eu).)

**LED D'ÉTAT :**

- LED D'ALIMENTATION : tension d'alimentation Velbus détectée
- LED Rx : paquet bus de données CAN Velbus reçu
- LED Tx : paquet bus de données CAN Velbus envoyé
- D1 : alimentation DALI intégrée activée
- D2 : paquet DALI reçu
- D3 : paquet DALI envoyé
- ÉTAT :
  - 1 clignotement : opération normale
  - 2 clignotements : erreur de communication bus Velbus
  - 3 clignotements : erreur de communication bus DALI

**SPECIFICATIONS TECHNIQUES**

Compatible avec DALI et DALI-2

Tension d'alimentation : 15 ± 3 VCC

Consommation de courant max. :

- alimentation DALI interne activée : 300 mA
- alimentation DALI interne désactivée : 50 mA

Largeur DIN : 2 modules

Pilotage jusqu'à 64 appareils, 16 groupes et 16 scènes DALI.

Protection thermique et contre les courts-circuits.

Pour une liste détaillée des spécifications techniques, voir la page de produit sur [www.velleman.eu](http://www.velleman.eu).

**SCHEMA DE CONNEXION**

Voir ill. 1



Ce produit est conforme à tous les règlements et directives européens en vigueur.

**ENGLISH**

Read and understand this manual and all safety signs before using this appliance. Keep this manual for future reference.

**DESCRIPTION**

Velbus-DALI Gateway with built-in DALI power supply

**USE AND CONFIGURATION**

Use the VMBDALI to control a DALI device or bus system through the Velbus home automation system.

1. Connect the Velbus bus and DALI bus (fig. 1).
2. If no other DALI power supply is present, activate the VMBDALI internal DALI power supply. To do so, load the VMBDALI configuration page in the VelbusLink configuration software. Caution: 1 DALI bus may only contain 1 active DALI power supply. Make sure that no other DALI power supply is activated prior to activate the VMBDALI internal DALI power supply.
3. Configure the DALI devices in VelbusLink (on the configuration page of the VMBDALI).
4. Create actions between the VMBDALI channels and other Velbus channels in VelbusLink.

(See installation guides on [www.velbus.eu](http://www.velbus.eu) for more general information about Velbus.)

**STATUS LEDs:**

- PS LED: Velbus power supply voltage detected
- Rx LED: Velbus CAN bus packet received
- Tx LED: Velbus CAN bus packet sent
- D1: Internal DALI power supply enabled
- D2: DALI packet received
- D3: DALI packet sent
- STATUS:
  - 1 x flash: normal operation
  - 2 x flash: Velbus bus communication error
  - 3 x flash: DALI bus communication error

**CONCISE TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Compatible with DALI and DALI-2

Supply voltage: 15 ± 3 VDC

Max. current consumption

- internal DALI power supply enabled: 300 mA
- internal DALI power supply disabled: 50 mA

DIN width: 2 modules

Controls up to 64 DALI devices, 16 groups and 16 scenes.

Thermal and short-circuit protection.

For a detailed list with technical specifications, please refer to the product page on [www.velleman.eu](http://www.velleman.eu).

**CIRCUIT DIAGRAM**

See fig. 1



This product complies with all of the relevant European guidelines and regulations.

**DEUTSCH**

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

**BESCHREIBUNG**

Velbus-DALI-Gateway mit integrierter DALI-Stromversorgung

**ANWENDUNG UND EINSTELLUNGEN**

VMBDALI eignet sich zum Ansteuern eines DALI-Gerätes oder Bussystems mit das Smart-Home-System von Velbus.

1. Schließen Sie den Velbus-Bus und den DALI-Bus an (Abb. 1).
2. Gibt es keine andere DALI-Stromversorgung, so aktivieren Sie die VMBDALI integrierte DALI-Stromversorgung. Wählen Sie hierzu die Einstellungen vom VMBDALI in der VelbusLink-Konfigurationssoftware. Achtung: Es gibt nur 1 DALI-Stromversorgung pro DALI-BUS. Stellen Sie sicher, dass es keine andere DALI-Stromversorgung gibt, bevor Sie die VMBDALI integrierte DALI-Stromversorgung aktivieren.
3. Konfigurieren Sie die DALI-Geräte in VelbusLink (unter Einstellungen vom VMBDALI).
4. Erstellen Sie Aktionen zwischen den VMBDALI-Kanälen und anderen Velbus-Kanälen. (Weitere Informationen zu Velbus finden Sie in der Installationsanleitung auf [www.velbus.eu](http://www.velbus.eu).)

**STATUS-LEDs:**

- PS-LED: Velbus-Stromversorgung detektiert
- Rx-LED: Velbus-CAN-Bus-Daten empfangen
- Tx-LED: Velbus-CAN-Bus-Daten senden
- D1: Integrierte DALI-Stromversorgung aktiviert
- D2: DALI-Daten empfangen
- D3: DALI-Daten senden
- STATUS:
  - 1 x blinken: Normalbetrieb
  - 2 x blinken: Velbus-Bus Kommunikationsfehler
  - 3 x blinken: DALI-Bus Kommunikationsfehler

**ZUSAMMENFASSUNG DER TECHNISCHEN DATEN**

mit DALI und DALI-2 kompatibel

Stromversorgung: 15 ± 3 VDC

Max. Stromverbrauch:

- integrierte DALI-Stromversorgung aktiviert: 300 mA
- integrierte DALI-Stromversorgung deaktiviert: 50 mA

DIN-Breite: 2 Module

Kann bis zu 64 DALI-Geräte, 16 Gruppen und 16 Szenen ansteuern.

Überhitzungs- und Kurzschlusschutz.

Detaillierte Informationen finden Sie unter der Produktseite auf [www.velleman.eu](http://www.velleman.eu).

**SCHALTPLAN**

Siehe Abb. 1



Dieses Produkt entspricht allen geltenden Europäischen Richtlinien und Vorschriften.

Fig. 1:

